

● 日本スタンダードを経てグローバルに金沢の伝統工芸

思うこと 金沢のもの、 ロケがよく行われる京都と、

役を演じる機会もあり、 場所も多く、 ちが金沢だそうです。 親の出身地である福岡をのぞけば した響きが大好きになりました」 檀さんがいちばん頻繁に訪れているま 「城跡のまわりや、 ねてみました。 そんな檀さんに、 のほとりなど、心に残っている 「ドラマで加賀弁を話す 街路樹など、 まちの印象を ひがし茶屋街 のんびりと

ているようで、 の自然のたたずまいがそのまま残され どりが本当にきれい。 に兼六園があります しい気持ちになります_ 見ているだけでとても から、 まちの真ん中 昔ながら

おしゃれメッセで披露檀さん監修の着物が

檀さん監修のもと、伝統工芸の職人 ラフト大使」に任命された檀さん。 そんな浅からぬ縁のある金沢の「ク

> 成した着物は、 村さんと入念に話し合った檀さんは、 でした。着物の柄は、 賀友禅作家の杉村典重さん、 回の金沢訪問の目的のひとつも、 が作品を仕上げ、 れメッセのト 「できあがり 作着物について打ち合わせをすること 表するという試みも行われます。 人の木村芳雄さんと、 した「ススキ」です。 が楽しみ」と笑顔。 クショーで着用して披 檀さん自身がおしゃ 、おしゃれメッセで発 杉村さん、 檀さんが提案 加賀友禅の新 地染職 木 加

作る 伝統工芸を育てる 、見る

に解釈できます。

ものづくりについて

も同じです。

檀さんは、

金沢の伝統

達することはできない」と、

広い意味

まるといいます。 る目」があってこそ、 が深い檀さんは、 茶の湯を通して着物や工芸に造詣 着る人の愛情があり、 作る人の情熱があ 着物の文化が深 そして「見

良いのか、どんな着こなしがすてきな すてきだね、と褒めてくれる男性が いました。でも今は、どんな着物が 「昔は、すてきな着物をきていると、

います」

出していくことで、

使う人の心にすっ

そんなことがきっとあると思

来の業界の通念を超えたものを世に

小さくまとめるよりは、

思い切って従

工芸に期待を込めてこう言います

「誰にでも受け入れてもらえるよう

ている気がします」のか、見る目を持っ

どのことをしなければ、 取り組んでいます。 らしにあった伝統工芸のかたちを探ろ 金沢の伝統工芸の職人は、 われている言葉で、 という言葉を紹介してくれま もともとゴルフのプ 新し 檀さんは「Never up, Never いものづくりに積極的 そんな作り手に 「行き過ぎるほ まず目 今の暮 的

見る目を持った人が少なくなっ

金沢市立中村記念美術館・旧 中村邸にて、おしゃれメッセ で着用する着物について、友 禅作家の杉村さんらと打ち合 わせをする檀さん。この日は 杉村さんが描いた下絵をもと







金沢クラフト大使 檀 ふみ Dan Fumi

女優。東京都練馬区生まれ。父は作家の檀一雄。 佐伯清監督作品「昭和残侠伝・破れ傘」で映 画デビュー。著書に「檀ふみの茶の湯はじめ」

回からにより、音楽をいるのではない。 「種流きものみち」などがある。2010年6月、 金沢の伝統文化を全国に発信する「金沢クラフ ト大使」に任命される

撮影場所:東山 十月亭 At Jyugatsuya

Interview with Ms. Fumi Dan, the first Kanazawa Craft Ambassador 秋の気配が漂いはじめた金沢を、女優の檀ふみさんが訪れました。 金沢市のクラフト大使を務める檀さんですが、それ以前から、金沢とは縁が深かったとか。 そんな檀さんに、金沢の魅力、金沢の伝統工芸の魅力について語っていただきました。

に、配色について話し合った。

おしゃれメッセ 2010 には、金沢の伝統工芸業界から多くの企業が参加し、それぞれの新商品を発表しています。今年のテーマは「響き合う伝統と新しい感性」。機能や価格を超えた、モノの新しい価値基準である「感性」に焦点をあて、企業が主体的に商品企画を立案、開発していくプロジェクト方式でものづくりが行われました。プロジェクトの推進には(財)石川県デザイン

が行われました。プロジェクトの推進には(財)石川県デザインセンターが協力しています。プロジェクトの現在、そして未来について、同センター事務局長の志甫雅人さんにうかがいました。

加賀友禅コースター 石川県染物商工業協同組合

076-231-6661 Kaga-yuzen Coaster Ishikawa Dyeing Commerce & Industry Cooperative Society W100 ~ 130 × D110mm

住空間に加賀友禅の華やぎを添えるコースター。着物の古典的なモチーフである花鳥風月に、香の組み合わせのパターンを示す「源氏香之図」を組み合わせた、繊細で格調高い文様が特徴。撥水加工、撥油加工を施してあるので、テーブルの上で気軽に使える。他にランチョンマット、テーブルセンターの種類がある。

ような手法をとることで、 るデザイナ 活者のオピニオンリーダーであ 商品開発を行っています。 な地元デザイナー を設置し、 えて作り手が集まる「工芸部会」 ジェクトでは、業種の垣根を越 中で進められるものづくりプロ 生み出しています。このような 材などの地域資源に恵まれてお 金沢は、 その上で伝統的なモノだけ 0) 新しいモノを次々と 伝統的な技術や素 各企業と経験豊富 ―の感性を取り入れ が連携して、

ものづくりを 継続可能な



継続的なものづくりが可能





企業とデザイナーで行う「もの づくり相談」の様子。プロジェク ト全体の調整役は、デザインコ

販路開拓

階を踏んで、

海外進出も十

可能です。

石川県デザインセン

るスタンダードなものにしてい

くことが課題ですが、その後段

のづくりを、

日本全体に通じ

の工芸をベースにした新しいも

評価されています。まずは金沢

イフスタイル」に出品される予月に東京ビッグサイトで開催さ月に東京ビッグサイトで開催さラッシュアップを加え、来年6

く支援も行っていきます。

バルに金沢を発信してい

トにつながる香港、

ーでは、欧米市場にダイレク

ではなく、 のプロジェクトでも、今のファッ るのです。こうした点で、 働きかけるモノ」が多いことに ができたと思います 反映させつつ、 ション性やおしゃれな生活感を づくりのキーワードになってい うな楽しさのデザインが、 モノを介して会話が生まれるよ 気づきます。 に作用する商品を生み出すこと 世の中 心地よさ、 かたちのデザイン 使い手の気持ち 清々、 今回 もの

> ンは、 期待しています。 を商品開発に生かす、 ジを見本市という場で使い手に ルアップしていくものづくりを を託すことから始め、 が商品にしっかりとメッセージ 非常に大切なことです。 和のエッセンスを含むデザイ 海外で゛クー そこで得た使い手の意見 多くの人に商品を見ても 金沢だけでなく、 ル と高く スパイラ メッセ

おしゃれメッセ2010

「おしゃれメッセ かなざわごのみ」は、金沢の多様なものづくり産業を内外に発信するために、金沢市が開催する見本市で、今回で6回目を迎えます。

ンサルタントの山村真一さんと 志甫雅人さんが務め、地元で活 躍するデザイナーの古場田良郎 さん、飯尾豊さん、高屋喜久子 さんが、各企業に対してアドバ イスを行った。



 $\pm 157,500 / \varphi 165 \times H20$ mm

左:清瀬明人作 Kiyose Akihito

輪華菓子盆 金沢漆器商工業協同組合

Floral-patterned dishes for sweets Kanazawa Lacquerware Manufacturers

駆使して製作した菓子盆。 明治・大正ロマンを 感じさせるアンティーク風の がザインが、かえって現代の

Cooperative Association 右:横山一榮作 Yokoyama Ichiei ¥126,000 / φ 165 × H20mm

とえば、 の時代にあわせ、 箱に収めておけます 使わないときは、 ムに取り付ける漆のカバー に入るところに飾っておきたいとき。 しいひとそろえです。 出をやさしく包み込んでくれます。 もうひとつはフォトフ 中行事に加えて、 お正月、 愛する人や、 雛祭り、

加賀蒔絵の礎を築きました。 優美さに武家文化の力強さを加えた 田家の調度品を製作 ともに暮らす喜びを教えてくれ 道甫は職人の指導にあたるとともに 十嵐道甫を招 品々を提案しています。 主前田利常が京都から蒔絵の名 沢漆器の歴史は、 小さなお嬢さまのための朱の漆 回、漆器の老舗、 「小さきものはみなうつくし」の 口にふれたときの当たりの柔ら いたことに始まりま 誕生日や入園入学 薄い木地と細い金 七夕などの 何とも愛ら 貴族文化

下出光斎 作

Kousai Shimode 奥美小紋/綾乃三 蒔絵万年筆 和幸

makie fountain pens decorated with Omi designs: Ayano No.3 WAKO

各¥840,000 / φ 20 × 160mn

線に、金沢漆器ならではの品の良さが漂 言葉をみごとに体現した、 お祝いパーティにも活躍させたいもの。 スタッキングして桐の

離れて暮らすお孫さんの笑顔をいつも目 影を身近に感じていたいとき。あるいは、 長年ともに暮らした伴侶の面 げた高級感あふれるフォトフ デジタルフォ

も洋の空間にも

フォトフレーム

Picture frames NOSAKU 左:毬 ¥34,650/W275×H225mm 右:野ぶどう ¥25,200 / W175 × H225mm

お問い合わせ:金沢漆器商工業協同組合(金沢商工会議所内) TEL.076-263-1157

Inquiries: Kanazawa Lacquerware Manufactures Cooperative Association (c/o Kanazawa Chamber of Commerce and Industry) Tel.076-263-1157



鏑木製 本金十二支画蓋付菓子器〈明治期〉 (鏑木商舗蔵)

Lidded bowl for sweets decorated in gold with the twelve sings of the Chinese zodiac manufactured by Kaburaki Shoho(Meiji Period)(owned by Kaburaki Shoho)

時代の風潮に合わせて柔軟に変化してき 絵の具を使ったり、 なっています。 ラボによる酒器をプロ 鏑木商舗は、 んだりと、さまざまなものを受け入れ、 ースしています 使って楽しむ器が主流に いずれも異素材との 現在では、 今回のプロジェ 好評を博 諸江 鑑賞して楽しむ器

遂げています。 -ションを加えました。ヨーに、さらに葡萄柄のバリ 九谷焼ワイングラスは新たな進歩を ン通に人気だとか。九谷焼ファンバでは葡萄をモチーフにした小物が ワイン愛好家の感性に訴えるグラスけた新しい商品という位置づけか いる九谷焼ワイングラ

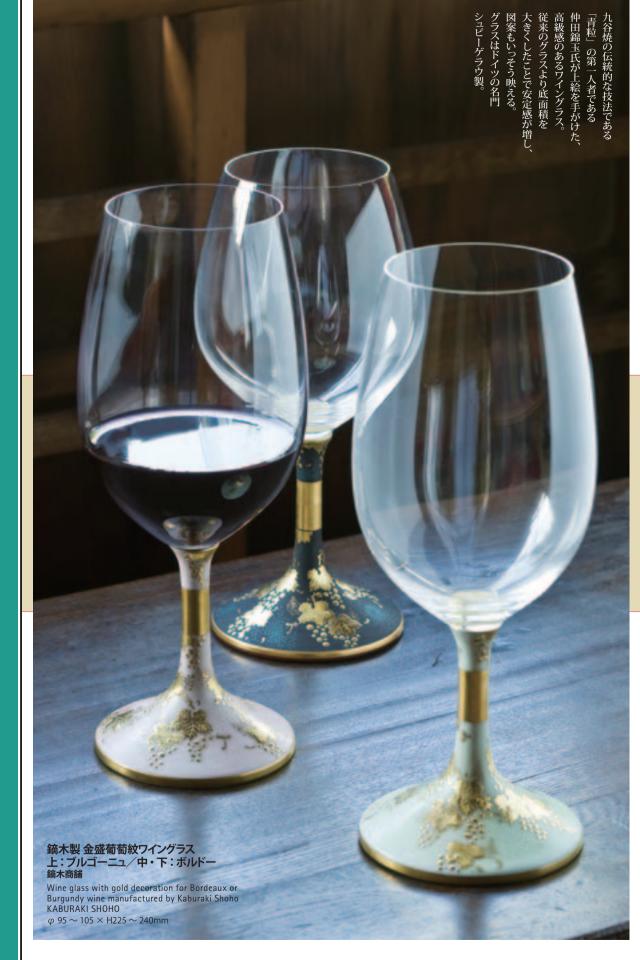
に九谷焼の台座を融合させ、 います。 マに香炉を提案した諸江屋は、 に涼しげな音を立てるように。上からの 一音」をテーマにしたグラスを開発して 昨年のおしゃれメッセで「香り」をテ 口当たりの良いうすはりグラス 台座の中で玉がころころと動く 傾けるたび 今年は

げました。ほかの産地とは異なり、洋金沢九谷文化はこの地で独特の発展を遂 賀藩が京都から青木木米を招いて以来、一一ていた九谷焼を再興するため、加 ていた九谷焼を再興するため、年、廃窯と 京や有田から画法を もののワインカップの具の商品のほか、

廃窯となっ

^{ひびきはり} 響玻璃グラス 諸江屋

Hibikihari glass MOROE-YA 大: ¥18,900 / φ 80 × H140mm 中:¥16,800/ φ 75×H120mm 小: ¥ 15,750 $/ \varphi$ 65 \times H105mm



お問い合わせ:金沢九谷振興協同組合(九谷焼鏑木商舗内)TEL.076-221-6666 Inquiries: Kanazawa Kutani Ceramics Promotion Association (c/o Kaburaki Shop) Tel.076-221-6666

SUTEKI Autumn 2010 8

座には青海波など金沢九谷らしい細密な のが見えるのも楽しみのひとつです。

上絵を施しています。

箔ガラス丸皿

%たちや配置に、手仕事でしかを能できるガラス皿。切り取った箔の枚一枚微妙に違う箔の表情が

ドブルやフルーツを盛り付ける。できない温かみが感じられる。ちや配置に、手仕事でしか

けるのには

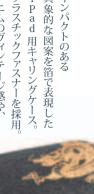
Glass plates with gold leaf decoration IMAI GOLD LEAF 各¥10,000 / φ 260 × H25mm

iPad ケース 金銀箔工芸 さくだ

SAKUDA GOLD & SILVER LEAF W210 × H270 × D25mm

iPad case

デニムのヴィンテージ感やプラスチックファスナーをデニムのヴィンテージ感や -の丸みなど、 ルにこだわった。 ージ感や 表現した -を採用。



るのはさくだです。

純金箔をデニムに

プリントする独自の技術を持つ地元

のアパレル企業と連携して、

機能

性とデザイン性を兼ね備えたモ

バイル用のキャリングケー

カジュアルファッションの分野に挑戦す



蒔絵屏風 牡丹 金箔工芸 田じま

Makie folding screen: Peonies TAJIMA GOLD LEAF CRAFT ¥50,000 / W600 × H300 × D15mm



社で打った箔そのも

バングル (箔盛上げ華唐草) 箔一本店 箔巧館

Bangles (with raised metal leaf floral design) HAKUICHI Main store: HAKUKO-KAN ¥8,400 \sim / φ 70 \times H30mm



箔は今、 飾るア でモダンな暮らしを演出 センスを加えたおしゃれ だけ贅沢な日常品として 日を彩る小物や、すこし を併せ持つ金箔。特別な と舞う雪を思わせる儚さ しています あるいは暮らしや空間を 金の光を放つ華や かさと、はらはら 日本の伝統のエッ トとして。金沢

木製なので驚くほど軽い。 クールで上品な銀箔の二種類がそろう。 高級感がありながら、

デザインしたバングル。
にいったが、の手ができます。

a n a z a w a

感と輝きを楽しめるガラス皿です。 のガラスに箔を挟みこむ独自の技術は 井金箔が製作するのは、 . 県のガラスメ とコラボレー の上品な

び心のあるデザインも秀逸です。 間伐材の有効利用に取り組むのは箔座で たステーショナ にこだわり、 できる限り自然の素材を用いること 年に引き続き、 箔と紙布と木を組み合わせ を仕上げました。 エコの視点から杉の 遊

描き出した黄金の屛風。 現代の住宅事情に合わせて、 コンパクトなサイズに。 リビングやエントランスの

-に使いたい。

の色合いや陰影を使ってインテリアパネ伝統的な和のアートである屛風絵を、箔 構図の一部をバングルのデザインに転用 ルに再現しました。 トと箔をより身近なものにして 陰影礼賛の日本文化を背景に またその手法や絵の

洋空間や和モダンの空間に合わせたい

の手でひとつひとつ描いたもの。

こちらは尾形光琳が手がという発想で製作したパ 「紅白梅図屛風」を

しの中で楽しめるようにしの伝統的なアートを



右: HAKUZA eco style collection

左: HAKUZA eco style collection

 $W330 \times D206 \times H5mm$

 $W65 \times D110 \times H36mm$

T: HAKUZA eco style collection

CARD BOX

HAKUZA

HAKUZA

W180 \times D145 \times H40mm

DESK TRAY & PENHOLDER

LETTER BOX 箔座 HAKUZA

上:とんぼ玉かんざし かなざわカタニ

り皿としても楽しめる。

Lampwork glass hair pins KANAZAWA KATANI 紅葉:¥10,080 / 145mm

下:とんぼ玉ストラップ かなざわカタニ

Lampwork glass straps KANAZAWA KATANI 黄金蜜:¥7,875 / 140mm

全て手作りで職人の想いが込められてかありまっては、本金箔や本銀箔を使用し、高貴な方々に用いられていました。

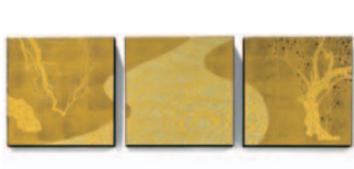






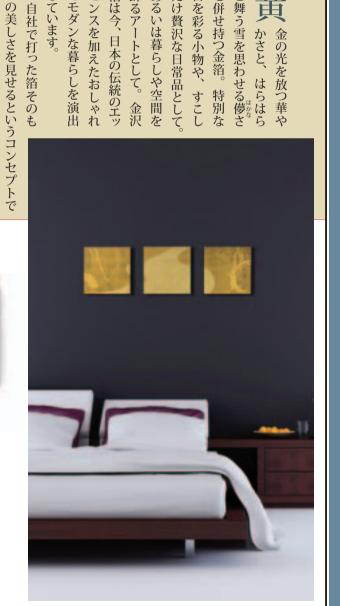
お問い合わせ:石川県箔商工業協同組合 TEL.076-257-5572

Inquiries: Cooperative Association of Leaf Trade and Industry of Ishikawa Prefecture Tel.076-257-5572



箔画コレクション 八寸パネル (光琳紅白梅図写) 三連セット 箔一本店 箔巧館

Set of picture panels with gold leaf decoration (copy of red and white plum trees painted by Korin) HAKUICHI Main store : HAKUKO-KAN ¥189.000 / w250 × H250 × D30mm



賀友禅といえば留袖や訪問着な

な願いも持っています。 に着こなす人が増えてほしいという切実 友禅斎の時代から、ハレの日に美しく装 たいという女性に愛されています。 作り手は、加賀友禅をより日常的 ど格調高い着物が主流で、

毎田 健治 作 Maida Kenji 訪問着「松皮取り梅格子」

Visiting kimono with a design of plum blossoms and other flowers

観がよく出ています。 分業制の京友禅に比べ、 田に描き出しています。 反禅の着物さながらの花鳥風月や、抽象 加賀友禅シャツ」を開発。 加賀染振興協会では今回、 シャツ自体のデザインは金沢の老舗 回のシャツにもそれぞれの作家の世界 おしゃれな大人の男性が、 いことが特徴だといわれていますが、 ダーシャツ専門店・金港堂が手 彩色を一人で手掛ける加賀友禅は マルからカジュアルに、 白い綿シャツをキャンバスに、 あるいは金沢の風景を自 図案の作成から 作家の個性が出 16人の加賀て、メンズの 「逆転の発 着るシ そして

ルエットを実現しました。 何人もの職人の手を経て完成するのが に裾を出してさらりと着こなせるシ

とに変わりはありません。 職人が確かな技で丁寧に仕上げているこ 加賀友禅です。着物であれ、シャツであれ



Kaga Zome Promotion Cooperative Association



Kaga Yuzen shirts





美伝えるの手の人の手の

雲形ぼかしなど、加賀友禅 いに見せるデザイン に立ち返って ほたるぼ

もたらされました。金沢にも室町時代に 大仏の姿を描く方法として大陸から 編は古くは「繡い仏」と呼ばれ、 加賀繡とし

仏教とともに技術が伝わり、



ベビーシューズ 加賀繍葭ヶ浦悦子工房

はドレスやアクセサリ

いられるようになりました。

現在で

織物にも染物にもない独特の魅力 図柄を立体的に見せる繡の表現

仏前の打敷や僧侶の袈裟を飾り

江戸時代以降は着物や帯の加飾

ンの二種類

桐箱に落款が押されている。加賀繡ブランドの証として

っておける。 色はピンクとグリー 後も記念のファースト・シュ

面が透明な桐箱つきなので、

に麻の葉文様の加賀繡をほどこし

Baby shoes YOSHIGAURA ETSUKO Embroidery Workshop ¥ 10,500 / 100mm (シューズ)

加賀の女性の温かな祈りの心が込められ 前田利家の妻・まつも、 心を込めて繡い上げています。 てほしいとの思いを込め、ひと針ひと針 女性の職人が、 らったベビーシューズを開発しています。 は、愛らしい刺繡をワンポイントであし し、桐箱の上面にはめ込みました。 われています。 加賀繡葭ヶ浦(よしがうら)悦子工房で 子どものための初着に繡を施したと 赤ちゃんが健やかに育っ 今も昔も、 加賀繡を得意と 加賀繡には 加賀藩祖

> 写真を収めて、見せる収納として完成度の高い一品。大切なポストカードな知りにある。 加賀繡がふっくらと顔を出す りとした端正な表情と



加賀繡をあしらった桐の

異素材との

加賀繡を

色とりどりの絹糸や金

お問い合わせ: 石川県加賀刺繍協同組合 TEL.076-227-8701 Inquiries: Ishikawa Kaga Embroidery Association Tel.076-227-8701

上記掲載の商品は金沢クラフト広坂でも販売しております。 TEL.076-265-3320

The above products are sold at Kanazawa Craft Hirosaka. Tel: 076-265-3320



訪問着 加賀繡葭ヶ浦悦子工房 Formal kimono YOSHIGAURA ETSUKO Embroidery Workshop

15

美しいシンプルなデザイ朱漆塗と黒漆塗のコント 性を高めて パイプ蝶番を採用し

新デザイン二号 金沢仏壇商工業組合

New design Buddhist altar No.2 Kanazawa Buddhist Alter Manufacturers Association

板物金箔/日本産箔押漆 擦り漆による二回貼り 総本金箔/総本金粉仕上げ 蒔絵地蒔き総本金仕上げ

ピンブローチ はと はやし仏壇店

Pin broach: Pigeon HAYASHI BUTSUDAN-TEN

①②:¥10,500 / W25 × H78mm W30 × H78mm ③④:¥12,600 / W33 × H85mm W40 × H90mm



センスが現れます

絵を施した引き戸など、

金沢仏壇のエッ

金沢仏壇 20号 米永仏壇

Kanazawa-style Buddhist altar size 20 YONENAGA BUTSUDAN

成19年、「第19回全国伝統的工芸品仏壇仏具展

丸粉仕上げ/総呂色

養のかたちを提案しています。 わせた仏壇の開発を通して新しい先祖供 田仏具店が製作した厨子 根が下ろされていたことで、 わゆる「現代仏壇」 しかし近年、 金具も省いてごくシンプルな外見に リングの空間に溶けてむよ 扉を開いてはじめて、 ズも大きく変化してお 現代の住宅事情に合 に分類されるもの タイプの仏壇も ルの変化に

提案ともいうべき商品も生まれています。 金沢仏壇からファッション分野への新 師らが腕を振るいます。 き生きとした命を吹き込み、 壇彫刻で培った卓越した技術 の精神性を高めているのが 町に工房を構える林利 金具師、 蒔絵師、 絢爛豪

田利常公の時代からです。 沢で本格的に仏壇が作 蓮如. 仏壇の需 れるよう

の商品のほかに

お問い合わせ:金沢仏壇商工業協同組合 TEL.076-223-4914 Inquiries: Kanazawa Buddhist Altar Manufacturers Association Tel.076-223-4914



17

真ん中に家族の笑顔の

しっとりとした表情。 金沢桐工芸の特徴のひとつである 豪華な蒔絵はひかえめに、 愛らしいうさぎの蒔絵を ワンポイントで施した。 大、中、小のサイズがあり、 小ぶりなものは おもちゃ入れを兼ねた おもちゃ入れを兼ねた

大は、暖房器具と

ンテリアに活路を見出すようになりました。 大学にあります。火鉢が生活の中から姿 を消すとともに、金沢桐工芸は木地師の を消すとともに、金沢桐工芸は木地師の とがにあります。火鉢が生活の中から姿 大学にあります。火鉢が生活の中から姿 大学に、金沢桐工芸は木地師の

すると、まん丸なフォルムに。込むほどに色艶と渋みを増す

独特の存在感が漂う。「焼きおにぎり用の火鉢」。

く、手触りもよく、

で、玄関からリビング、キッチン、縁側で、玄関からリビング、キッチン、縁側で、玄関からリビング、キッチン、縁側で、玄関からリビング、キッチン、縁側で、玄関からリビング、キッチン、添りの桐火鉢を製作しました。ニュアンぶりの桐火鉢を製作しました。ニュアンぶりの桐火鉢を製作しました。ニュアンスのある黒の表現にこだわった、その名も、コナダマ 夏火鉢」。表面は焼いて煤を落とした後、拭き漆を塗り重ねて、納得できる色味を引き出しました。球に仕上できる色味を引き出しました。球に仕上できる色味を引き出しました。球には

たものをしまっておけます。

桐は軽いの

は収納になっているので、こまごまとし

コゲダマ 夏火鉢 岩本清商店

IWAMOTO KIYOSHI SHOTEN

Kogedama: wooden ball hibachi (paulownia)

¥31,500 (五徳は別売り) / φ 210 × H175mm

桐 椅子 桐工芸上坂

Paulownia stool
PAULOWNIA CRAFTS UESAKA
大:¥37,800 / φ 260mm H400mm
中:¥21,000 / φ 225mm H240mm
小:¥10,600 / φ 210mm H200mm

上記掲載の商品は金沢クラフト広坂でも販売しております。 TEL.076-265-3320 The above products are sold at Kanazawa Craft Hirosaka. Tel: 076-265-3320

金

沢

工

芸

を

訪

ね

て

Д

0

 \nearrow

 $\alpha \sigma$

B

ф

9

þ

加賀繡の魅力は、 さまざまな色の絹糸を用いて、 金糸・銀糸をはじ

を起こすことを考えれば、 かありません。さらに一点一点、 その上で美しく刺せるようになるため 現にあります。 と針ひと針、 は「これで究めた」ということはあ 長い年月をかけて経験を積むし 手で繡い上げた繊細な表 基本的な技術を習得し 加賀繡の世 図案

的な技術を駆使して、文竹屋町繡・芥子繡の十 ています。 案を起こすことはもちろん、 繡・切り押え繡・組紐繡・ 菅 繡 • 繡・割り 駒繡・ の エ 繡• 一程では、 その前段階として、 繡切 刺し繡・割付文様 文様を立 五種類の伝統 肉入れ繡・ 生地を刺 相良繡· 一体的に まつり





原画を作成しま 裏ず

胡粉を水にといたもので紙に描 に胡粉のラインをうつします。 、上から押し付けるようにして生地た図案をなぞり、これを生地にあ

配色

に合う配色を検討します。職人は約生地の上に糸を置き、生地の色と図柄 400色の絹糸を使いこなします

糸巻き

う視点で携帯したい

宮越仁美 繡工房

HITOMI MIYAKOSHI

Embroidery Workshop

¥ 15,000 $/ \varphi$ 50 mm

Bag hanger / Key holder

豊かさ

らは身近な生活空間に

バッグハンガー/キーホルダー

八が増えているのが

なった糸を、繡いに使う分だけ巻き取り糸紡ぎ台を利用して、「かせ」の状態に

と取り出してバッグを掛ければ

として使える。

わせた優雅なデザ



初着 女児用

First kimono for girls NUI NO IMAI

ぬいの今井

台張 Setting cloth to the frame ŋ

を決める大切な工程枠に張りつけます。 生地が歪まないよう、正確に刺繍台や

がりの良し悪し

糸縒 数本の糸を手のひらで縒り 1

要な太さにします

用を加えて刺繍をほどこします。写真は十五の伝統的な技法にさまざまな応 肉入れ繡」

Finishing (parboiling をかけます。一切のしした後、裏側にのりをしてアイ

穴田節代作 Anada Setsuyo 石川県加賀刺繡協同組合

肉入れとぼかしの技法を 用いて刺繍。 合わないことから 合わないことから 夫婦円満の象徴として

貝あわせ「ぼたん」

Toy shell: Peony Ishikawa Kaga Émbroidery Association ¥15,750 / W100 × H80mm

初着には、健やかに育ってほしいとの家族の温かな祈りが込められています。 加賀繍の匠は色とりどりの絹糸や金糸、 銀糸を匠に用い、その祈りのこころを 雅やかな意匠に込めます。 四季の草花や古典から現代に至る さまざまなモチーフが、

加賀女性の繊細な指先から描き出されています



21

石川県加賀刺繡協同組合事務局長 伝統工芸士

Secretariat of the Ishikawa Kaga Embroidery Cooperative Association, Traditional craftsperson SETSUYO ANADA

石川県生まれ。子供のころから布や糸を 使った手芸が好きだったという穴田さん。 加賀繡の職人で伝統工芸士だった姑の姿

を見て繡に興味を持ち、趣味ではなく技としての繡を身につけようと、 加賀繡葭ヶ浦悦子工房の門を叩いた。以来、研鑽を積み、平成21 年に伝統工芸士に認定された。無心に針を動かす時間が何より好き で、「職人として当たり前のことですが、基本に忠実に、手間を惜しま ない仕事をして、着物や帯を着る人に喜んでもらいたい」と話す。

穴田 節代 氏

げ

¥ 280.000

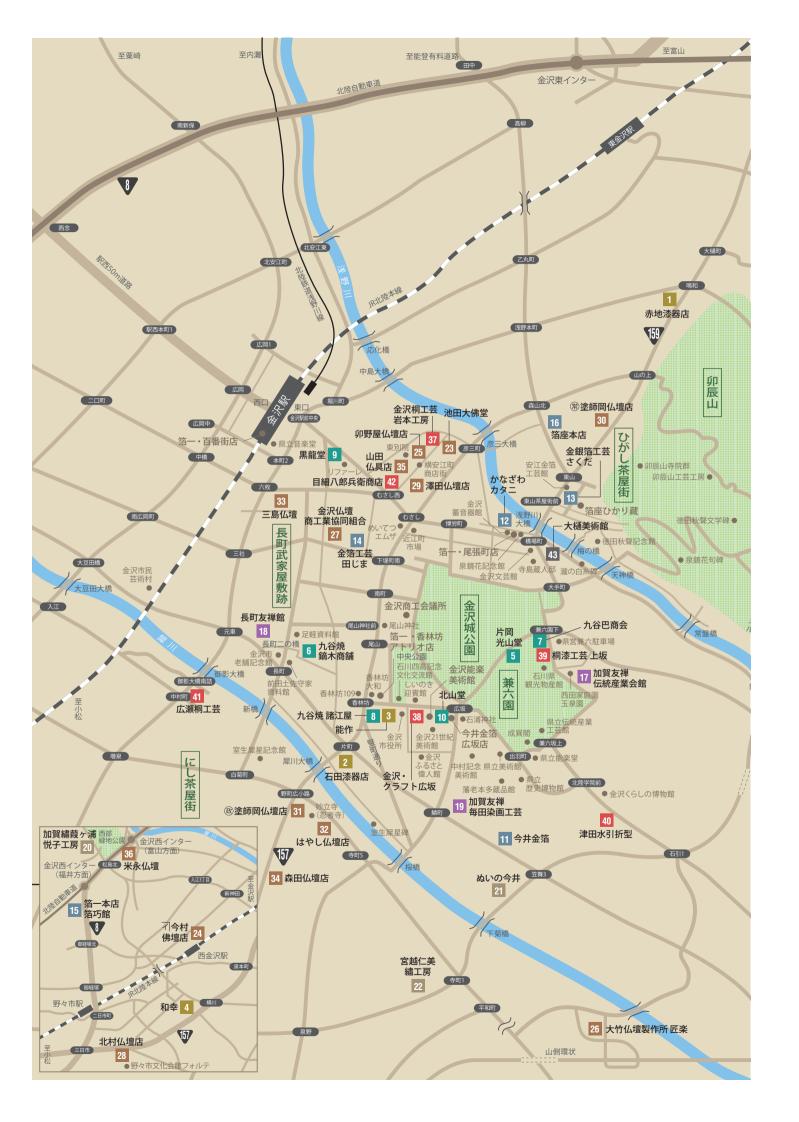


穴田節代作 Anada Setsuyo 名古屋帯「シノワズリー」 石川県加賀刺繍協同組合

加賀繍で表現することで、ドイツで生まれた東洋的な模様を模様を参考に刺繍。

個性的な帯に仕

Casual sash for kimono: Chinoiserie Ishikawa Kaga Embroidery Association



漆

九

谷

沢

箔

賀

友

1 赤地漆器店

〒 920-0805 金沢市小金町 12-2 **2** 076-252-8939 [URL] 赤地漆器店

2 (株)石田漆器店

〒 920-0981 金沢市片町 1-7-21 **3** 076-261-2364 E-mail ishida@e-katamachi.com [URL] www3.nsknet.or.ip/~ishida/

3 (株)能作

〒 920-0962 全沢市広坂 1-1-60 **2** 076-263-8121 ail] nosaku@kanazawa.gr.jp

[URL] www.kanazawa.gr.jp/nosaku

5 片岡光山堂

「URL] 片岡光山堂

〒 920-0936 金沢市兼六町 2-1 7 076-221-1291

6 九谷焼 鏑木商舗 金沢九谷焼ミュウジアム併設

〒 920-0865 金沢市長町 1-3-16 **2** 076-221-6666 nail] kanazawa@kaburaki.jp [URL] www.kaburaki.ip/

7 九谷巴商会

〒 920-0936 金沢市兼六町 2-13 **2** 076-231-0474 [E-mail] akira23@guitar.ocn.ne.jp 検索し 「LIRI] 九谷巴商会

8 九谷焼 諸江屋

〒 920-0981 金沢市片町 1-3-22 **2** 076-263-7331 [E-mail] kutani@moroeva.com [URL] www.moroeya.com/

111 (株) 今井金箔

〒 920-0968 金沢市幸町 7-3 **2** 076-223-8989 [E-mail] info@kinpaku.co.ip [URL] www.kinpaku.co.jp/

12 かなざわカタニ

〒 920-0910 金沢市下新町 6-33 **2** 076-231-1566 [URI] www.k-katani.com/

13 (株)金銀箔工芸さくだ

〒 920-0831 金沢市東山 1-3-27 **25** 076-251-6777 [E-mail] kinpaku@goldleaf-sakuda.jp [URL] www.goldleaf-sakuda.ip

14 金箔工芸 田じま

〒 920-0855 金沢市武蔵町 11-1 2F **25** 076-263-0221 [E-mail] info@taiima-kinpaku.co.ip [URL] www.tajima-kinpaku.co.jp

15 (株) 箔一本店 箔巧館

〒 921-8061 金沢市森戸 2-1-1 **23** 076-240-0891 [E-mail] info@hakuichi.co.jp [URL] www.hakuichi.co.jp/

16 箔座本店

〒 920-0843 金沢市森山 1-30-4 **2** 076-251-8941 F-mail info@hakuza.co.ip

[URL] www.hakuza.co.ip/

協同組合加賀染振興協会 11 加賀友禅伝統産業会館

〒 920-0932 金沢市小将町 8-8 **2** 076-224-5511 E-mail] info@kagayuzen.or.jp [URL] www.kagayuzen.or.jp/

18 長町友禅館

〒 920-0865 金沢市長町 2-6-16 **23** 076-264-2811

E-mail mail@kagayuzen-club.co.jp [URL] www.kagayuzen-club.co.jp/

4 (株)和幸

〒 921-8163 金沢市横川 7-43 **25** 076-247-4455 [E-mail] wakou@nsknet.or.ip [URL] www.kanazawa-wako.jp

金沢漆器商工業協同組合 金沢商工会議所内

☎ 076-263-1157 (土日祝休



(株) 能作

9 黒龍堂

〒 920-0853 金沢市本町 1-5-3 リファーレ 1F **3** 076-221-2039 [E-mail] kutani@kokuryudo.com [URL] www.kokuryudo.com/

10 北山党

〒 920-0962 金沢市広坂 1-2-33 **2** 076-231-5288 E-mail office@hokusando.co.jp [URI] www.hokusando.co.in/

金沢九谷振興協同組合 九谷焼鏑木商舗内

2 076-221-6666 [URI] kanazawa@kahuraki in

石川県箔商工業協同組合

☎ 076-257-5572 (土日祝休)



かなざわカタニ



(株) 金銀箔工芸さくだ



金箔工芸 田じま



(株) 箔一本店 箔巧館

11 加賀友禅 毎田染画工芸

〒 920-0964 金沢市本多町 3-9-19 **2** 076-221-3365 -mail] info@maida-yuzen.com [URL] www.maida-yuzen.com

協同組合加賀染振興協会 加賀友禅伝統産業会館内

2 076-224-5511 [E-mail] info@kagayuzen.or.jp

お気に入りの逸品を選ぶ時間をゆっくり楽しむ。 旅の折に訪ねたい、伝統工芸のショップガイド。(50 音順)

20 加賀繡葭ヶ浦 はしがうら) 悦子工房 〒 920-0367 金沢市北塚町西 66-1 **75** 076-249-4989

[URL] 加賀繍葭ヶ浦悦子工房 検索 ▶

21 ぬいの今井 (有) 今井刺繍

繡

〒 920-0967 金沢市菊川 2-10-12 石川県加賀刺繡協同組合 **7** 076-231-7271 **2** 076-227-8701 [URL] ぬいの今井

[E-mail] kaganui@maior.ocn.ne.ip

[URL] hanamarumon@nifty.com

〒 921-8034 金沢市泉野町 1-12-12

[E-mail] mie_sniff0213@yahoo.co.jp

[URL] 宮越仁美編工房 検索

30 常 塗師岡仏壇店

31 🔞 塗師岡仏壇店

[URL] 塗師岡政秀仏壇店

32 はやし仏壇店

2 076-241-8690

22 宮越仁美 繡工房

3 076-243-2992

23 (株)池田大佛堂 〒 920-0854 金沢市安江町 5-7 〒 920-0843 金沢市森山 2-1-29 **7** 076-222-5550 [URL] 池田大佛堂 [URL] 塗師岡顕治仏壇店

24 刁今村佛壇店

〒 921-8031 金沢市野町 1-2-36 〒 921-8055 金沢市西金沢新町 178-1 **2** 076-241-0795 **2** 076-249-1366

25 卯野屋仏壇店

〒 920-0854 金沢市安江町 15-44 **2** 076-263-9570 [URL] 卯野屋仏壇店

26 (有) 大竹仏壇製作所 匠楽

F-mail otkdento@rudy.ocn.ne.jp

[URL] 大竹仏壇製作所 検素

22 金沢仏壇商工業協同組合

〒 920-0855 金沢市武蔵町 8-2

[URL] kanazawa-butsudan.or.jp/

〒 921-8815 野々市町本町 5-4-7

〒 920-0854 金沢市安江町 3-15

37 金沢桐工芸 岩本工房

-mail info@kirikougei.com

[URL] www.kirikougei.com/

38金沢・クラフト広坂

金沢能楽美術館内

፮ 桐漆工芸 上坂

2 076-264-1511

[URL] 桐漆工芸上坂

25 076-265-3320

〒 920-0854 金沢市安江町 15-43

〒 920-0962 金沢市広坂 1-2-25

[E-mail] info@crafts-hirosaka.ip

〒 920-0936 金沢市兼六町 2-15

[E-mail] kiriuesaka@yahoo.co.jp

[URL] www.crafts-hirosaka.jp

[E-mail] info@kanazawa-butsudan.or.jp

75 076-223-4914

28 北村仏壇店

2 076-248-3362

25 076-221-2212

2 076-231-5421

「URL] | 澤田仏壇店

29(株)澤田仏壇店

〒 921-8046 金沢市大桑町 2-121 **2** 076-244-4069

〒 920-0862 金沢市芳斉 2-4-2 **25** 076-221-8015

〒 921-8033 金沢市寺町 5-5-17

[URL] www.geocities.jp/hayashi

34 森田仏壇店

33 三島仏壇

〒 921-8031 金沢市野町 3-2-38 **25** 076-241-1375 [F-mail] butudan2429@athena.ocn.ne.ip [URL] www5.ocn.ne.jp/~butudan/

35 (有)山田仏具店

〒 920-0854 金沢市安江町 13-32 **25** 076-221-2306 [E-mail] info@yamadabutsuguten.co.jp

[URL] yamadabutsuguten.co.jp/

36 (株)米永仏壇

〒 920-0058 金沢市示野中町 1-10 **2** 076-221-1930 [URL] w2223.nsk.ne.jp/~yonenaga/

40 (有)津田水引折型

〒 920-0935 金沢市石引 2-2-5 **2** 076-224-9023 [E-mail] info@mizuhiki.jp [URL] www.mizuhiki.jp/

41 広瀬桐工芸

〒 921-8022 金沢市中村町 30-20 **25** 076-241-2544

☑ 目細八郎兵衛商店

〒 920-0854 金沢市安江町 11-35 **2** 076-231-6371 E-mail] webmaster@meboso.co.jp

[URL] www.meboso.co.jp

0

大樋焼本家十代長左衛門窯 43 大桶美術館

〒 920-0911 金沢市橋場町 2-17 **3** 076-221-2397 [URL] www.ohimuseum.com



Kanazawa Noh Museum 金沢能楽美術館

www.kanazawa-noh-museum.gr.jp 〒 920-0962 石川県金沢市広坂 1-2-25 TEL.076-220-2790 / FAX.076-220-2791 開館時間 / 10:00 ~ 18:00 (入館は 17:30 まで) 休館日/月曜日 (休日の場合はその翌日)、年末年始 ※展示替などで休館することがあります。



Craft shop "Kanazawa Craft Hirosaka" 金沢・クラフト広坂

www.crafts-hirosaka.jp

〒 920-0962 石川県金沢市広坂 1-2-25 金沢能楽美術館内 TEL. 076-265-3320 / FAX. 076-265-3321 営業時間 / 10:00 ~ 18:00 定休日/月曜日 (休日の場合はその翌日)、年末年始

【編集・発行】 金沢工芸普及推進協会 〒 920-0962 金沢市広坂 1-2-25 TEL. 076-265-3320 FAX. 076-265-3321 E-mail info@crafts-hirosaka.jp http://www.crafts-hirosaka.jp

【編集協力】

金沢漆器商工業協同組合金沢九谷振興協同組合石川県箔商工業協同組合協同組合加賀染振興協会石川県加賀刺繍協同組合金沢仏壇商工業協同組合金沢仏壇商工業協同組合

【取材・撮影協力】 金沢市 (財) 石川県デザインセンター (株) コボ STUDIO YUTAKA 古場田デザインスタジオ (株) ケイアイデザイン 石川県染物商工業協同組合 (株) More & More 十月亭(じゅうがつや) (株) フジタ

【制作・印刷】 ヨシダ印刷 株式会社

(株) 金港堂



[「ステキ」のホームページを開設しています] www.crafts-hirosaka.jp





